

Zmluva č. 313/34/2023/xend/Po

**o dovoze a likvidácii priesakovej kvapaliny zo skládky odpadov na čistiarni odpadových vôd v správe VVS, a.s.**

uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
a platných právnych predpisov o vodách

### 1. Zmluvné strany

Odberateľ: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice

Zastúpený: Ing. Karol Kalinák – [REDACTED]

IČO: 36 570 460  
DIČ: 2020063518  
IČ DPH: SK2020063518  
Právna forma: akciová spoločnosť  
Obchodný register: Okresného súdu Košice I., odd.: Sa, vložka č.: 1243/V  
Bankové spojenie: bude uvedené vo faktúre  
Číslo účtu: bude uvedené vo faktúre

Dodávateľ: ENVI-GEOS Nitra, s.r.o.  
Korytovská č. 20, 951 41 Lužianky  
Katarina Albertyová

Kontaktná osoba : [REDACTED]  
Tel. č. : [REDACTED]  
Zastúpený: Ing. Ladislav Haberman – [REDACTED]  
IČO: 31434347  
DIČ: 2020405893  
IČ DPH: SK2020405893  
Bankové spojenie: [REDACTED]  
Číslo účtu: [REDACTED]  
Obchodný register: OS Nitra Sro, vložka č. 3307/N

### 2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dovoz priesakovej kvapaliny zo skládky odpadov Svinia, okr. Prešov dodávateľom a jej likvidácia na čistiarniach odpadových vôd ČOV Prešov (ďalej len ČOV) v správe VVS, a.s. Košice.
- 2.2. Priesaková kvapalina môže byť dovážaná v zmysle Zákona č. 364/2004 Z. z., Zákona č. 442/2002 Z. z. §25 a v zmysle prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie iba na základe zmluvy medzi VVS, a.s. a dodávateľom.

### 3. Dovoz priesakovej kvapaliny

- 3.1. Dovážaná kvapalina musí spĺňať kritéria v zmysle zákona č. 514/2008 Z. z. a integrovaného povolenia vydaného SIŽP-IŽP Košice č. 318-28900/Mer., Mil/571310107/Z1-SP zo dňa 21.09.2016 v znení neskorších zmien.
- 3.2. Zoznam látok, ktoré priesaková kvapalina nesmie obsahovať :
  - rádioaktívne a infekčné látky
  - látky narúšajúce materiál technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
  - horľavé a výbušné látky
  - pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny
  - soli použité v období zimnej prevádzky (max. 300 mg/l)
  - látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivé, otravnéZa túto skutočnosť zodpovedá dodávateľ.

- 3.3. Ak zloženie priesakovej kvapaliny nespĺňa požiadavky bodu č. 3.1. a 3.2. odberateľ môže:
- prevziať ju na likvidáciu v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV a dodávateľ zaplatí odberateľovi za likvidáciu tejto priesakovej kvapaliny cenu podľa bodu č.5 písmeno a, zvýšenú podľa bodu č.5 písmeno c,
  - odmietnuť jej prevzatie na likvidáciu.
- 3.4. Dodávateľ bude odberateľovi predkladať 1x polročne výsledky analýz priesakovej kvapaliny v zmysle rozsahu ukazovateľov určených v integrovanom povolení (viď. bod č. 3.1. zmluvy).
- 3.5. Dovož priesakovej kvapaliny je potrebné telefonicky odsúhlasiť minimálne 24 hodín vopred s vedúcim ČOV Ing. Patrik Lörinc, [redacted] alebo majstrom ČO Ing. Ondrej Macej, [redacted]
- 3.6. Vypúšťanie dovezenej kvapaliny z cisterny je možné len podľa pokynov obsluhy na určenom mieste ČOV.
- 3.7. Dovož priesakovej kvapaliny bude uskutočňovaný vlastným vozidlom dodávateľa.
- 3.8. Evidencia dovozu priesakovej kvapaliny bude vedená na príslušnej ČOV. Za tým účelom predloží dodávateľ priesakovej kvapaliny pri dovoze na ČOV 3x kompletne vyplnené tlačivo VVS, a.s. Vzor tlačiva (Sprievodný list) je v Prilohe č.1 zmluvy.
- 3.9. VVS, a.s. ako prevádzkovateľ ČOV po potvrdení hore uvedeného tlačiva podpisom zodpovedného pracovníka vráti 1x tlačivo späť zmluvnému dodávateľovi.
- 3.10. Fakturácia skutočne dovezeného množstva bude realizovaná na základe odpočtu z merného zariadenia (vodoznaku) na cisternovom vozidle. V prípade nefunkčnosti alebo chýbajúceho merného zariadenia sa má za to, že bol dovezený celý objem cisterny.

#### 4. Množstvo a kvalita dovážanej priesakovej kvapaliny

- 4.1. Priesaková kvapalina od dodávateľa môže byť privázaná na ČOV len v množstve, ktoré určí odberateľ.  
Maximálne množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny: **2 500 m<sup>3</sup>/rok**  
**60 m<sup>3</sup>/týždeň**
- 4.2. Znečistenie privezenej priesakovej kvapaliny nesmie prekročiť limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia - maximálny koncentračný limit :
- |   |           |      |
|---|-----------|------|
| Reakcia vody (pH)                                   | 6,0 – 9,0 |      |
| Chemická spotreba kyslíka (CHSK <sub>Cr</sub> )     | 3000      | mg/l |
| Nerozpustené látky (NL)                             | 1000      | mg/l |
| Rozpustené látky (RL)                               | 8000      | mg/l |
| Amoniakálny dusík (N-NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> ) | 300       | mg/l |
| Celkový fosfor (P <sub>c</sub> )                    | 20        | mg/l |
| Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)                | 10        | mg/l |
| Adsorbovateľné organicky viazané halogény (AOX)     | 0,5       | mg/l |
| Ortuť (Hg)  | 0,05      | mg/l |
| Meď (Cu)  | 1         | mg/l |
| Nikel (Ni)  | 0,2       | mg/l |
| Chróm celkový (Cr <sub>celk</sub> )                 | 0,8       | mg/l |
| Olovo (Pb)  | 0,3       | mg/l |
| Arzén (As)  | 0,2       | mg/l |
| Zinok (Zn)  | 2         | mg/l |
| Kadmium (Cd)  | 0,1       | mg/l |
- 4.3. Dodávateľ si vyhradzuje právo na odber vzorky a kontrolu kvality dovážanej priesakovej kvapaliny. Rozbor bude vykonaný v laboratóriách VVS, a.s. V prípade prekročenia maximálneho koncentračného limitu akéhokolvek limitného ukazovateľa uhradí dodávateľ náklady na rozbor a zmluvnú pokutu za zvýšené znečistenie.

## 5. Cena

5.1. Cena za likvidáciu priesakovej kvapaliny dodávateľa bude pozostávať z položiek:

### a.) Cena za likvidáciu dovezenej priesakovej kvapaliny

Cena predstavuje súčet aktuálne platnej ceny stočného a poplatku za znečistenie dovážanej priesakovej kvapaliny:

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Aktuálne platná cena stočného za 1 m <sup>3</sup> odpadových vôd .....                  | 1,3626 EUR bez DPH        |
| <u>Poplatok za znečistenie za 1 m<sup>3</sup> dovezenej priesakovej kvapaliny .....</u> | <u>5,6374 EUR bez DPH</u> |
| Cena spolu .....  | <b>7,0000 EUR bez DPH</b> |

Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene ceny určenej Úradom pre reguláciu sieťových odvetví, prípadne iným právnym predpisom, cena sa zmení na cenu určenú Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. DPH bude uplatňovaná v zmysle platných právnych predpisov.

### b.) Náklady za rozbor odpadových vôd v zmysle platného cenníka VVS, a.s.

Náklady budú fakturované v prípade prekročenia maximálnej koncentračnej hodnoty niektorého z limitovaných ukazovateľov znečistenia.

### c.) Zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie

V prípade, že dôjde k prekročeniu max. koncentračnej hodnoty niektorého ukazovateľa znečistenia v zmysle bodu 4.2. zmluvy, budú dodávateľovi fakturované náklady za zvýšené znečistenie. Ak dôjde k prekročeniu viacerých ukazovateľov, dodávateľ uhradí zmluvnú pokutu len za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia. Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z výšky stočného za každý začatý percentuálny bod prekročenia povoleného limitu. Postup výpočtu zmluvnej pokuty je uvedený v prílohe č.2 zmluvy.

## 6. Zmluvná pokuta za neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd

6.1. V prípade, že sa dodávateľ dopusti neoprávneného vypúšťania priesakovej kvapaliny do verejnej kanalizácie (§ 25 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z.z.) mimo dohodnutého miesta v predmete tejto zmluvy alebo na tento účel poskytne inému svoj majetok (napr. cisternové motorové vozidlá), je povinný zaplatiť odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2000 Eur (slovom dvetisíc eur) za každé neoprávnené vypúšťanie priesakovej kvapaliny, zmluvnú pokutu je povinný zaplatiť v lehote splatnosti faktúry, ktorú na tento účel vystaví a doručí odberateľ.

## 7. Fakturačné podmienky

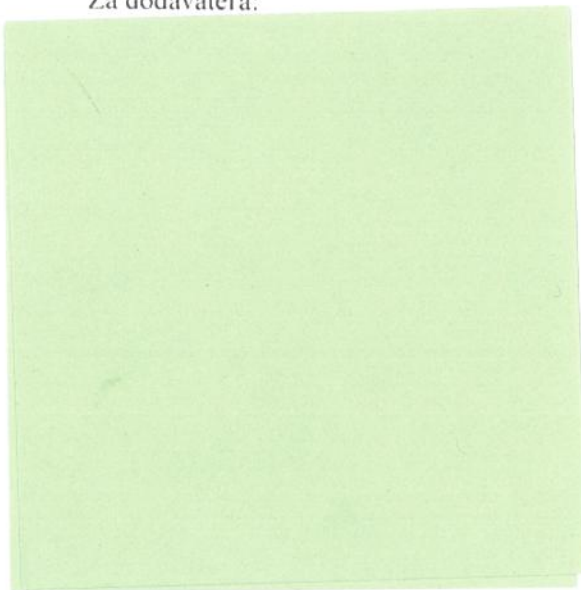
- 7.1. V prípade uplatnenia bodu 4.3. zašle odberateľ dodávateľovi výsledky rozboru dovezenej priesakovej kvapaliny spolu s fakturáciou za vykonané práce s tým súvisiace do 15 dní od vykonania rozboru.
- 7.2. Dodávateľ sa zaväzuje uhrádzať náhradu za likvidáciu priesakovej kvapaliny podľa bodu č. 5 zmluvy.
- 7.3. Podkladom pre zaplatenie ceny za službu je faktúra, ktorá obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované zákonom alebo stanovené náležitosti nie sú uvedené správne v súlade s platnou legislatívou, alebo údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve, je dodávateľ oprávnený faktúru vrátiť odberateľovi bez zaplatenia. V takom prípade prestáva plynúť lehota splatnosti nesprávne vystavenej faktúry a táto začne plynúť až dňom doručenia opravenej (novej) faktúry, ktorá spĺňa požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov a tejto zmluvy.
- 7.4. Dodávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru v lehote splatnosti 14 dní odo dňa doručenia. Pri pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po jej odoslaní.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ uhradí odberateľovi úrok z omeškania vo výške 0.05% z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.

**8. Ostatné ustanovenia:**

- 8.1. Jednotlivé dovozy priesakovej kvapaliny na ČOV budú realizované len na základe objednávky dodávateľa.
- 8.2. Táto zmluva nenahrádza potvrdenie o likvidácii priesakovej kvapaliny.
- 8.3. Táto zmluva je uzatvorená oboma zmluvnými stranami na dobu určitú – **2 roky**.
- 8.4. O predĺženie zmluvy alebo uzatvorenie novej zmluvy je potrebné požiadať minimálne 3 mesiace pred ukončením platnosti tejto zmluvy.
- 8.5. Zmluvné strany sú povinné písomne informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 8.6. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne a to formou dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 8.7. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť, ak druhá strana nedodrží alebo poruší povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 8.8. Odberateľ môže vypovedať zmluvu, ak dôjde k porušeniu bodu č. 3.1.
- 8.9. Ak zloženie priesakovej kvapaliny opakovane nespĺňa požiadavky bodu č. 4.2., odberateľ ich môže prevziať na likvidáciu v prípade, že to neohrozi prevádzku ČOV.
- 8.10. Odberateľ môže upraviť podmienky zmluvy v prípade výskytu prevádzkových problémov v čistiacom procese vplyvom dovezených odpadových vôd.
- 8.11. Odberateľ má právo vypovedať zmluvu v prípade, že preukázateľne dôjde k zhoršeniu procesu čistenia a kvality vyčistenej vody z dôvodov na strane dodávateľa.
- 8.12. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana na základe písomnej výpovede. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim pracovným dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.13. V prípade porušenia podmienok uvedených v tejto zmluve sa dodávateľ zaväzuje k uhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti.
- 8.14. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia Zákona č. 513/1991 Z.z. (Obchodný zákonník) v platnom znení.
- 8.15. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží dodávateľ a 2 vyhotovenia obdrží odberateľ.
- 8.16. Táto zmluva nadobúda účinnosť prejavom súhlasu s celým jej obsahom a podpísaním obidvoma zmluvnými stranami.

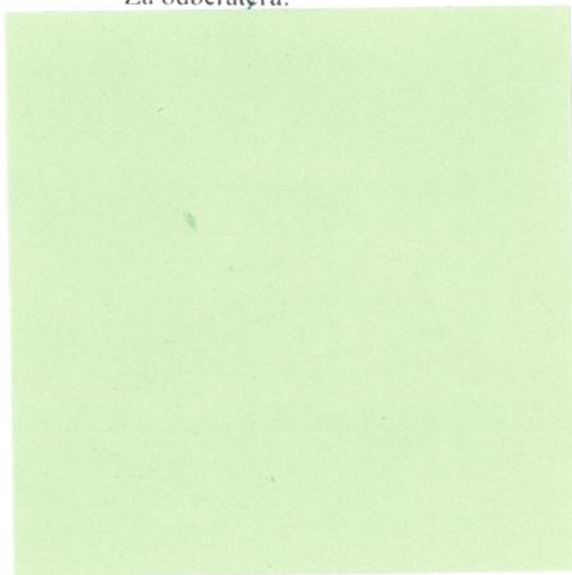
V ....., dňa .....

Za dodávateľa:



V *Prošne* ..... dňa 12. MÁJ 2023

Za odberateľa:



Charakter odpadovej vody: priesaková kvapalina zo skládky odpadov

Množstvo v m<sup>3</sup>: .....

Miesto pôvodu odpadovej vody: .....

Dopravca odpadu (IČO): .....

Dátum prepravy: .....

Názov organizácie: .....

Adresa: .....

Kontaktná osoba: .....

Telefón: .....

.....  
meno a podpis zodp. pracovníka

Odosielateľ odpadu (IČO): .....

Prijemca odpadu(IČO): .....

Názov org.: .....

Názov org.: .....

Adresa: .....

Adresa: .....

Kontaktná osoba: .....

Kontaktná osoba: .....

Telefón: .....

Telefón: .....

.....  
meno a podpis zodp. pracovníka

.....  
meno a podpis zodp. pracovníka

## Príloha č.2

### Výpočet zmluvnej pokuty pri prekročení max. koncentračného limitu ukazovateľa:

Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z výšky stočného za každý začatý percentuálny bod prekročenia povoleného limitu, a to za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia.

#### 1. Výška stočného [S]:

$$S = Q \times C \quad [ \text{EUR} ]$$

S - stočné [ EUR bez DPH ]

Q - množstvo priesakovej kvapaliny [ m<sup>3</sup> ]

C - cena stočného za 1 m<sup>3</sup> odpadovej vody v zmysle rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví SR [ EUR bez DPH ]

#### 2. Percento prekročenia zmluvného limitu [ P ]:

$$P = [ ( N / L ) \times 100 ] - 100 \quad [ \% ]$$

P - percento prekročenia zmluvného limitu [ % ]

N - nameraná hodnota ukazovateľa

L - zmluvná hodnota ukazovateľa (podľa zmluvy)

Pozn.: V prípade ukazovateľa pH sa percento prekročenia P vypočíta:

$$P = ( X \times 100 ) : 14 \quad ( \% )$$

(14 dielov stupnice = 100 %)

X = počet dielov prekročenia pH

#### 3. Výpočet zmluvnej pokuty [ ZP ]:

$$ZP = ( 2 \times S ) \times P / 100 \quad [ \text{EUR} ]$$

ZP - výška zmluvnej pokuty [ EUR bez DPH ]

2% - zvýšený poplatok z výšky stočného (bod 5, písmeno c, zmluvy)

S - stočné [ EUR bez DPH ]

P - percento prekročenia zmluvného limitu [ % ]